

<<16>>

Внимание!

Ульяновский клуб эсперанто ждёт друзей на курсах международного языка эсперанто. Бесплатные курсы проводятся каждое воскресенье в 12 часов во Дворце книги по адресу: ул. Коммунистическая, д.3.

Здесь вы можете

- ❖ Найти новых друзей
- ❖ Познакомиться с культурой различных стран
- ❖ Раскрыть свой творческий потенциал
- ❖ Просто весело и с пользой провести время

Приглашаем всех желающих!

Справки по телефону: +7-908-478-26-29

Ближайшие планы:

- ✓ 28 ноября 2010 – встреча Э-клубов в Димитровграде
- ✓ 26 марта 2011 – 9-й Фестиваль языков в Ульяновске
- ✓ 27 марта 2011 – начало курсов эсперанто
- ✓ 11-13 июня 2011 – «Близнецовье»
- ✓ 30 июня – 3 июля 2011 – Грушинский фестиваль
- ✓ Июль 2011 – Молодёжный конгресс в Киеве (IJK)
- ✓ 8-18 августа 2011 – эсперанто-встреча в Бетте (RET-2011)
- ✓ 23-24 октября 2011 – Российский конгресс в Чебоксарах (REK)

Наш сайт: www.esperanto73.narod.ru

Сайт PoCЭ: www.reu.ru

Группа Вконтакте: Esperanto-klubo en Uljanovsko

Verda teo 3(2010)

Авторы:

Сергей Абрамов
Раиса Ванько
Екатерина Журавлева
Маргарита Карцева
Татьяна Кузьмина
Юлия Равина
Ольга Гашнева
Юрий Карцев

Контактный телефон: +7-908-478-26-29

E-mail: yuka@yandex.ru



Verda Teo

3(2010)

Per Esperanto por mondopaco kaj amikeco...

Новости из нашего Эсперанто-клуба



В номере:

Знаешь ли ты,

...кто такой Людвик Заменгоф?(с.2)

... что такое REGo? (с.3)

...где проходят эсперанто-встречи (с. 4,5,6,10,11)

...любят ли эсперантисты спорт? (с. 12)

Репортаж с Фестиваля языков в Чебоксарах и фотовыставки ульяновского клуба(с. 7, 8-9)

песни, курсы и многое другое

Создатель языка эсперанто

15 декабря многие эсперантисты по давно заведенной традиции будут отмечать День Заменгофа – день рождения автора, или как он сам себя называл, «инициатора» языка эсперанто Людвика Заменгофа. Он родился 15 декабря (3 декабря по старому стилю) 1859 года в городе Белосток Гродненской губернии Российской империи. В этом городе, как вспоминал Людвик, все друг друга ненавидели: поляки – литовцев и русских, литовцы – русских и поляков, все вместе – евреев.



Вот в атмосфере этой вражды Людвик уже в годы учебы в белостокской гимназии «заболел» утопической идеей объединить все нации на Земле, преодолев языковые и этнические барьеры.

В полной мере унаследовал от отца дар полиглота и Людвик: с разной степенью свободы он понимал восемнадцать языков! Так что его убеждение в огромном значении для человечества общего единого языка имеет особую цену.

Но вот парадокс: окончив гимназический курс в Варшаве, Людвик решает связать свою жизнь не с лингвистикой, а с медициной. В 1879 году он поступает на соответствующий факультет Московского университета. Здесь впервые он почувствовал себя спокойно.

Однако через два года Заменгофу пришлось убедиться, что и Москва «заражена» межэтнической враждой: в 1881 году, после убийства царя Александра II народолюбцами, город захлестнула волна погромов... Людвик перевелся в Варшавский университет, закончил его в 1885 году и стал терапевтом.

Вскоре доктор Заменгоф решил поменять врачебную специализацию. В автобиографии он признавался, что оказался слишком впечатлительным для того, чтобы работать терапевтом: «Ежедневно видеть смерть и страдания человеческие было невыносимым бременем». В качестве дальнейшей практики он выбрал офтальмологию. И, пройдя обучение в лучших клиниках Вены, доктор Заменгоф начал работать окулистом в Варшаве. Наверное, он так бы и остался безвестным врачом, если бы в 1887 году не решился опубликовать сокровенный труд, над которым втайне работал много лет. Это был шаг к мировой славе...

(продолжение следует)

Екатерина Журавлёва

Попробуй решить

t	a	b	u	r	e	t	o	v	ĵ
p	e	r	a	c	i	s	e	ĝ	o
d	ŝ	e	l	u	ĝ	a	t	i	f
i	j	t	s	p	e	g	u	l	o
v	f	o	e	m	s	o	r	d	t
a	k	ĥ	b	t	u	ĥ	z	v	e
n	o	ŝ	r	a	n	k	o	b	l
o	ĵ	k	t	b	e	n	t	i	o
f	s	e	ŭ	l	k	e	f	p	v
b	e	n	k	o	p	u	ĝ	e	z

Найдите указанные ниже слова

seĝo - стул
fotelo - кресло
benko - скамья
ŝranko - шкаф
spiegulo - зеркало

breto – полка
tabureto – табурет
tablo – стол
divano - диван

Составила Юлия Равина

Пойте с нами!**Kanto de krokodilo Geĉjo**

Muziko de V. Ŝainskij,
teksto de A. Timofejevskij,
traduko de N. Cvileneva

Tra flaketoj brilantaj
Kuru preterpasantoj,
Fluu akvo per forta river'!
Sed neniu konjektas,
Kial tia mi estas –
Tiom gaja dum pluva veter'.

R: Ludas mi la harmonikon,
Min neniu timas nun,
Ja en jaro naskiĝtago
Estas unu nur!

Eble venos sorĉisto
En la helikoptero,
Esperante parolos kun mi,
Naskiĝinton gratulos
Kaj nenion postulos,
Ion dolĉan donacos al mi.

Песня крокодила Гены

Музыка В.Шаинского
Текст А.Тимофеевского

Пусть бегут неуклюже
Пешеходы по лужам,
И вода по асфальту рекой.
И неясно проходим
В этот день непогожий,
Почему я веселый такой.

Пр.: Я играю на гармошке
У прохожих на виду.
К сожаленью,
День рожденья
Только раз в году.

Прилетит вдруг волшебник
В голубом вертолете
И бесплатно покажет кино.
С днем рожденья поздравит
И, наверно, оставит
Мне в подарок пятьсот эскимо.

Пословицы

Silento estas konsento.
Ne ŝovu nazon en fremdan vazon.
Alia urbo – aliaj moroj.

Как они звучат по-русски? Узнай в клубе!

REGo

Эта аббревиатура хорошо известна в кругу эсперантистов. Так называется журнал, издаваемый Российским союзом эсперантистов. Пожалуй, это единственное издание, где отражается жизнь именно российских клубов и российских эсперантистов. В октябре этого года журналу исполнилось десять лет. Конечно, издание его – дело нелёгкое (прежде всего из-за финансов). Но стабильность выпуска (а журнал выходит шесть раз в год) позволяет предположить, что мы не потеряем это такое нужное для всех нас издание. Содержание журнала весьма разнообразно: от истории эсперанто-движения в нашей стране до современной жизни клубов. Здесь можно найти литературные произведения, написанные на эсперанто или переведённые на этот язык, тексты песен, пословицы и шутки, интересные фото. В 2011 году предполагается электронный вариант издания.

В REGo пишут и члены ульяновского клуба Татьяна Кузьмина, Юрий Карцев, Сергей Абрамов, Маргарита Карцева. Здесь были опубликованы переводы Сергея Вершинина и Ольги Сиротиной.

Ульяновский клуб сердечно поздравляет журнал с юбилеем, желает успехов и надеется на дальнейшее сотрудничество.

Маргарита Карцева



Fruktodonajn jarcentojn!

Сочинские экскурсии

С 28 октября по 4 ноября 2010 года в городе Сочи проходила встреча эсперантистов. На встречу собрались удивительно интересные люди из разных городов. Казалось, сама природа радовалась нашей встрече. Тёплые и солнечные дни стояли на протяжении всех дней. Хотелось бы поделиться впечатлениями от наших экскурсий. Красная поляна – посёлок городского типа, входящий в состав города и расположенный в 70 км от Сочи. Поездка на Красную Поляну подарила нам незабываемые ощущения. На УАЗ-ах, которые выпускает ульяновский автомобильный завод, мы поднялись вверх по крутой извилистой дороге на территорию памятника природы «Хмелёвские Озёра». Они расположены на хребте Ачишхо среди живописных лесных полян. Названы они так в честь учёного и исследователя долины реки Мзымта и озера Кардывач В. Ф. Хмелевского. Озёра бессточные. Ни один ручей не вытекает из озера и не впадает в него. Вода в озёрах пресная. В районе озер обитают косули, медведи, рысь, кавказские серны. Нам повезло, мы встретили семейство кормящихся диких кабанов. Великолепная панорама гор открылась нам на высоте 1.822 метра. Мы любовались вершинами гор Ачишхо, Аибга, Чугуш, Псеашхо. Высота их достигает 2.500 – 3.000 метров.

В знаменитом парке Ривьера находится Океанариум, открытый 11 октября 2007 года. Сюда мы и отправились полюбоваться тайнами океана и красотами подводного мира. В океанариуме 7 аквариумов. А в середине находится огромная океаническая чаша, выполненная в виде подводного кораллового рифа. Вмещает она в себя 180 тонн воды. Коралловые рифы сравнивают с джунглями на земле по многообразию животного и растительного мира. В большой чаше океанариума проживает более двух тысяч рыб. Их соседи – мурены, акулы и лангусты. Затаив дыхание, мы наблюдали, как аквалангист кормил рыб. Они брали корм с рук, а хищница-мурена позволяла себя гладить. У каждой мурены своё имя. Они с удовольствием играют с аквалангистом.

Зайдя в океанарий, мы попали в необыкновенный мир. Всё, кроме рыб, казалось неживым. И только спустя некоторое время мы заметили, что жизнь идёт полным ходом. Как в сказке оживало подводное царство. Серебряные монодактилусы плавали большими стайками. Хищные, но симпатичные мурены и акулы, скаты, красноморские хирурги, рыбы-ангелы, кометы, рыба-корова, морские кузовки, клоун Кларка. Все они привыкли к присутствию человека. Удивительный и неповторимый мир навсегда останется в наших сердцах.

Слова благодарности хотелось бы выразить Владимиру Ивановичу Беспалову за интересные и содержательные экскурсии, которые мы запомним на всю жизнь.

Раиса Ванько



У родного уазика в горах

Учим эсперанто

Алфавит

A	G	K	S
B	Ĝ (дж)	L	Ŝ (ш)
C	H (украинск. г)	M	T
Ĉ (ч)	Ĥ (х)	N	U
D	I	O	Ŭ (неслоговое у)
E	J (й)	P	V
F	Ĵ (ж)	R	Z

Основные правила грамматики:

Существительные оканчиваются на **-o**: telefono**o** – телефон;

Прилагательные оканчиваются на **-a**: telefona**a** – телефонный;

Наречия оканчиваются на **-e**: telefone**e** – по телефону;

Глаголы в неопределенной форме оканчиваются на **-i**: telefoni**i** – звонить по телефону;

Глаголы в настоящем времени оканчиваются на **-as**: Mi telefon**as** – я звоню по телефону;

Глаголы в прошедшем времени оканчиваются на **-is**: Mi telefon**is** – я звонил по телефону;

Глаголы в будущем времени оканчиваются на **-os**: Mi telefon**os** – я буду звонить по телефону;

Популярные выражения

Saluton! – Привет!

Bonan matenon! – Доброе утро!

Bonan tagon! – Добрый день!

Bonan vesperon! – Добрый вечер!

Bonan nokton! – Доброй ночи!

Ĝis revido! – До встречи!

Jes – да

Ne – нет

Kiu vi estas? – Как тебя зовут?

Mi estas ... – Меня зовут ...

Tre agrable. – Очень приятно.

Kiel vi fartas? – Как поживаешь?

Bone. – Хорошо.

Dankon! – Спасибо!

Ne dankinde. – Не стоит благодарности.

Бег Мира Сергея Абрамова

Начиная с 1987 года один раз в два года в мире происходит особое и значительное событие – факельная эстафета или Бег Мира. Традиционно общий старт даётся у штаб-квартиры ООН в Нью-Йорке. Во время этой церемонии от общего огня зажигают факелы пяти континентов. Далее старты эстафеты даются на всех континентах. 25 февраля в Дублине (Ирландия) был дан старт пробегу в Европе. Финиш состоялся 27 сентября в Москве возле Кремля, куда прибыли участники всех ветвей эстафеты. Общая длина маршрута около ста тысяч километров. По условиям эстафеты любой человек может присоединиться к бегунам в любом месте маршрута. Передавая факел из рук в руки, от человека к человеку, мы желаем друг другу добра и согласия.

Факел Дружбы побывал даже в космосе (1995) и на Северном полюсе (2008).

Утром 12-го сентября 9 ульяновцев, среди которых был и я, доехали до границы с Самарской областью и приняли от самарцев факел Дружбы. Бежать по трассе было интересно: водители машин приветствовали нас гудками и светом фар. В селениях нас ждали с хлебом-солью. В Тереньге мы попали на праздник «День семьи». Утром 13-го мы собрались у Вечного огня на Венце, от него зажгли факел Дружбы и пробежали по городу до парка Победы.

Так как я бежал с флагом эсперанто и в футболке нашего эсперанто-клуба, мне часто задавали вопросы, чей это флаг и где эта страна. Обычно я отвечал, что искать эту страну на карте не нужно. Она рядом с нами, вокруг нас и в нас самих. Это страна мира и дружбы, с одним языком для всех людей. Каждый может открыть для себя удивительный мир этой страны.



Пещеры

Вы любите пещеры? Не просто на картинках или фотографиях, а лично бродить по ним? Когда-то в молодости мне случалось и бродить по пещерам и даже ползать в особо узких их местах. Потом, во взрослой жизни, пришлось заниматься более серьезными вещами, и лишь недавно удалось вновь побывать в пещере, причем одной из крупнейших в мире. Это произошло во время недавней встречи эсперантистов в Сочи.

Ново-Афонскую пещеру в Абхазии знает каждый, и открыл ее в 1961 году именно житель города Новый Афон, абхазский художник Гиви Шалвович Смыр. С 2001 года он является директором комплекса новоафонских пещер.

Это фантастическое творение природы, и объем его составляет более 1 млн кубометров. Представьте себе гигантскую полость в земной коре, похожую на сказочный дворец с озерами и причудливыми колоннами, сталактитами и сталагмитами. Сталактиты – это каменные сосульки разной формы, свешивающиеся с потолка, а сталагмиты растут навстречу им со дна пещер в виде конусов и столбов. Слияясь вместе, сталактиты и сталагмиты образуют причудливые колонны.

Она находится под склоном Иверской горы, температура воздуха в ней постоянная и составляет +11 С. С давних пор она используется для научных исследований, до а 1975 года ее посещают туристы. За эти годы ее посетило более 15 млн человек.

Попасть с поверхности земли в пещеру можно по тоннелю на миниатюрном поезде.

Новоафонская пещера состоит из 9 залов. Первые 6 залов открыты для гостей ежедневно, следующие 2 – еженедельно, а один зал специально предназначен для научной работы. В одном из ответвлений пещеры до 2003 года находилась сейсмическая лаборатория Министерства обороны. В зале «Апхерца» (абх. апхярца - национальный 2-х струнный смычковый музыкальный инструмент) регулярно проводятся концерты абхазской музыки. В зале «Геликтовый грот» проводятся научные работы. Здесь обнаружено большое количество загадочных натёчно-капельных образований — геликтов. Ученые пока не выяснили, почему они растут вопреки силе тяжести в любые стороны, но только не вниз. Здесь же находится каменный водопад «Апсны».

Протяженность экскурсионного маршрута составляет около полутора километров. Во время экскурсии звучит красивая музыка. В расщелинах скал спрятаны цветные фонари, и это создает оригинальную подсветку в пещере – чувствуешь себя, как в сказке. Именно находясь в такой пещере, можно ощутить себя маленьким и слабым в сравнении с великой природой, но в то же время ответственным за то, чтобы сберечь ее от разрушения.



Татьяна Кузьмина у моря в последний день эсперанто-встречи

Июльские дни в Бетте

На побережье Чёрного моря, южнее Геленджика, в местечке Бетта с 10 по 18 июля прошла встреча эсперантистов. В ней принимали участие девять человек из Ульяновской области: шесть ульяновцев и трое димитровградцев.

Во время открытия состоялся творческий вечер: эсперантисты представляли свои города, показывали на языке эсперанто театральные сценки. Каждый день был заполнен чем-то интересным. Кроме учебных занятий пели под гитару, гуляли по удивительным окрестностям, танцевали на набережной, купались в море. Было много экскурсий, в которых желающие могли принять участие.

Организаторы встречи – члены краснодарского эсперанто-клуба под руководством А.И.Ивасенко – постарались сделать эту встречу незабываемой.



Сергей Абрамов

Первая эсперанто-встреча



Юлия, Ирина и Эльмира на набережной в Пицунде

Эсперанто-встреча, в которой я участвовала впервые, проходила в г.Сочи. Конечно, это прекрасный курорт, великолепные виды, Черное море и ласковое солнышко, несмотря на ноябрь месяц. Но запомнились мне люди, несущие эсперанто в массы, да и просто увлекающиеся этим языком.

Мы жили в общежитии, и каждый вечер проводились тематические «капустники» с последующим чаепитием. А днем мы спешили в Дом культуры, где узнавали много нового о языке. Уроки содержали в себе не только теорию, но и весёлые игры.

Общались мы с разными людьми. Особенно запомнились два эсперантиста в солидном возрасте. Приехали они с юга России. Оба – незрячие. Но это настолько цельные люди, что на их недуг никто не обращал внимания. Это прекрасные собеседники, общительные и добрые люди. Они многое дают тем, кто имеет возможность с ними общаться.

Я не так давно начала изучать эсперанто, но благодаря нашему Ульяновскому клубу и этой поездке, где нам удалось полностью погрузиться в атмосферу языка, осознала необходимость и важность эсперанто!

Юлия Равина

Р.С.Ульяновская команда, состоящая из 6 человек, показала в Сочи несколько программ. Кроме презентации города и эсперанто-клуба был показан спектакль «Репка» на эсперанто и игровая программа «Цветочный карнавал».



На репетиции «Репки» в Ульяновске

В гостях у хозяйки Медной горы



Это лето было очень разнообразным у членов Ульяновского эсперанто-клуба. Большая команда выезжала на Черное море в июле, а в августе нас ждал гостеприимный Урал. Очередная встреча под названием “Amika gondo” проходила в городе Нижний Тагил.

Кроме ежедневных занятий по языку эсперанто мы занимались лепкой из глины и росписью подносов – искусством, которым так славится город. Подносы из Нижнего Тагила не уступают знаменитым жостовским. В этом мы убедились, посетив специализированный музей.

В составе группы были димитровградцы во главе с Татьяной Илюткиной, проводившей в свое время у нас мастер-класс по лоскутному шитью. Поэтому в программу встречи было включена выставка работ Л. Голубецкой. Оказалось, что заочно мастерицы знакомы. Тем приятнее была их очная встреча.

Организатор встречи Лариса Кузьменко постаралась сделать наше пребывание в городе не только полезным, но и приятным. Мы посетили город Невьянск с его знаменитой наклонной башней и памятником Петру Первому, изображенному рядом с основателем династии Никитой Демидовым, чьи заводы способствовали становлению России как мощного промышленного государства.

Визит в местный краеведческий музей позволил протянуть ниточку между нашими городами. Женой одного из Демидовых была красавица Аврора, ставшая позже женой сына нашего знаменитого историка Н.М.Карамзина.

Богатейшая музейная коллекция минералов, которыми богат Урал, предоставила нам возможность вообразить, что мы находимся в гостях у хозяйки Медной горы. Посмотрите на фото и присоединяйтесь к нашей группе. Эсперанто – это одна из возможностей недорогого познавательного отдыха в разных городах нашей страны. А подробности можно узнать в клубе.

Маргарита Карцева

Фестиваль языков

23-24 октября состоялся очередной Фестиваль языков в Чебоксарах. В нём приняли участие и ульяновцы. Всего выехало 25 человек. Это студенты социально-педагогического колледжа №1 во главе с Татьяной Ивановной Лебедевой и студенты Ульяновского государственного педагогического университета. Член городского эсперанто-клуба Эльмира Кучатова и учитель Новотимерсянской средней школы Булат Валлиулов проводили презентацию татарского языка, которая понравилась всем присутствующим. Члены ульяновской делегации посетили презентации эсперанто, которые проводили Массимо Рипани (Италия) и Георгий Коколия (Россия).

Активные участники Фестиваля языков получили дипломы и памятные подарки.



Фотовыставка

Закончила своё путешествие по городам России 2-ая выставка ульяновского эсперанто клуба, которая называлась «Городские мотивы». В ней приняли участие 50 человек из 14 городов (Самара, Челябинск, Краснодар, Сочи, Петербург, Нижний Тагил, Димитровград, Волгоград, Волгодонск, Москва, Кировск, Чебоксары, Ижевск, Ульяновск). Выставка была показана в Нижнем Тагиле, Димитровграде и Сочи во время эсперанто-встреч. 167 фото подарили зрителям наши друзья!

Посмотрите на эти фото! Нам кажется, что они не оставят вас равнодушными.



Фото Сергея Абрамова



Фото Юлии Сывороткиной

Фотовыставка

Фото Ольги Гашневой



Фото Ольги Гашневой